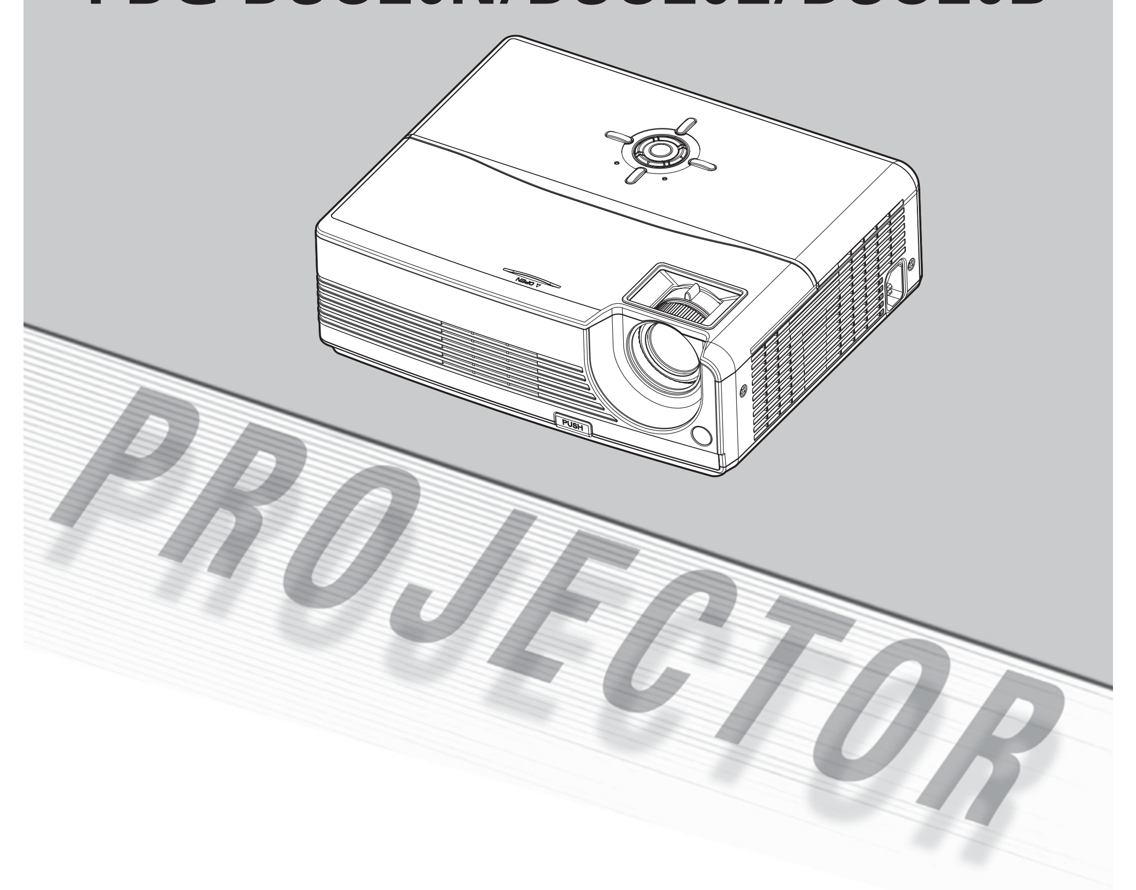
Multimedia Projector
Projecteur Multimédia
Multimedia-Projektor
Proyector Multimedia
Proiettore Multimediale



# Owner's Manual/Mode d'emploi/ Bedienungsanleitung/Manual del usuario/ Manuale d'uso

MODEL/MODÈLE/MODELO/MODELL/MODELLO

## PDG-DSU20N/DSU20E/DSU20B



## Für den Besitzer

Bevor Sie den Projektor benutzen, lesen Sie sich dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, und bedienen Sie den Projektor entsprechend den Anleitungen.

Dieser Projektor bietet zahlreiche Funktionen. Wenn der Projektor richtig bedient wird, können Sie alle Funktionen optimal nutzen, und das Gerät behält für lange Zeit einen guten Betriebszustand bei.

Durch Bedienungsfehler wird nicht nur die Lebensdauer verkürzt, sondern es können Störungen auftreten, die zu einer hohen Brand- oder Unfallgefahr führen.

Wenn der Projektor nicht richtig zu funktionieren scheint, lesen Sie noch einmal im Benutzerhandbuch nach, prüfen Sie die Bedienschritte und die Anschlüsse, und folgen Sie den Anweisungen zur Problembehebung im Abschnitt "Fehlerbehebung" am Ende dieses Benutzerhandbuchs. Falls sich die Störung nicht beheben lässt, wenden Sie sich an das Verkaufsgeschäft oder an ein Kundendienstzentrum.






VORSICHT : ZUR VERMINDERUNG DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS DARF DIE ABDECKUNG (R†CKSEITE) NICHT ENTFERNT WERDEN. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE GEWARTET WERDEN M†SSEN, AUSSER F†R DEN AUSTAUSCH DER LAMPE. DAS GER T DARF NUR VON EINEM QUALIFIZIERTEN FACHMANN REPARIERT WERDEN.



DIESES SYMBOL BEDEUTET, DASS IM INNEREN. GEF.HRLICHE SPANNUNGEN VORHANDEN SIND,. DIE ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG F†HREN. K...NNEN. .



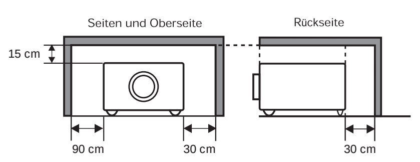
DIESES SYMBOL BEDEUTET, DASS SICH IN DER. BEDIENUNGSANLEITUNG DIESES GER.TS. WICHTIGE HINWEISE ZUR BEDIENUNG UND. WARTUNG BEFINDEN..

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUMSPÄTEREN NACHSCHLAGEN SORGFÄLTIG AUF.

### ⚠ Sicherheitsmaßnahmen

**WARNUNG : UM FEUERGEFAHR UND DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER NÄSSE NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.**

- Schauen Sie während des Betriebes nicht direkt in das Projektionsobjektiv. Das intensive Licht kann zu Augenschäden führen. Achten Sie diesbezüglich bitte auch auf Kinder im Projektionsraum.
- Stellen Sie den Projektor an einem geeigneten Ort auf. An einem ungeeigneten Ort besteht die Gefahr eines Brandausbruchs.
- Wenn Sie den Projektor im Gehäuse installieren, muss ausreichend Platz über, neben und hinter dem Gerät bleiben, damit die Luft zirkulieren und den Projektor kühlen kann. Der Mindestabstand muss eingehalten werden. Auch wenn der Projektor in einem Schrank oder ähnlichen geschlossenen Raum installiert wird, müssen die Mindestabstände eingehalten werden. Die Belüftungsschlitze des Projektors dürfen nicht abgedeckt werden. Durch einen Hitzestau wird die Lebensdauer des Projektors verkürzt und außerdem sind noch andere Gefahren vorhanden.




- Wenn der Projektor über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, trennen Sie ihn vom Stromnetz.

### ⚠ VORSICHT

**DEN PROJEKTOR NICHT FETTHALTIGER, FEUCHTER ODER RAUCHHALTIGER LUFT, WIE IN EINER KÜCHE AUSSETZEN, UM ZU VERMEIDEN, DASS EINE STÖRUNG AUFTRITT. BEI KONTAKT MIT ÖL ODER CHEMIKALIEN KANN DER PROJEKTOR BESCHÄDIGT WERDEN.**

HINWEIS: Dieses Symbol sowie das dazugehörige Wiederaufbereitungssystem ist nur in den Ländern der EU gültig und betrifft nicht andere



Ihr SANYO Produkt wurde entworfen und hergestellt mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische undelektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Centre. In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte.

Helfen Sie uns bitte, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!






**Voor de klanten in Nederland**

Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

**SANYO FISHER Sales (Europe) GmbH**

Stahlgruberring 4, D-81829 München, Germany

**SANYO Electric Co., Ltd.**

1-1, Sanyo-cho, Daito City, Osaka 574-8534, Japan

**Hinweise zum Lithium-Akku (nur für KALIFORNIEN, USA)**

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Akku, der Perchlorate enthält - eine spezieller Umgang ist erforderlich. Siehe www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste perchlorate.

## Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes alle Sicherheits-und Bedienungsanweisungen sorgfältig durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Für die Reinigung des Projektors müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Flüssig-oder Sprayreinigungsmittel. Verwenden Sie lediglich ein angefeuchtetes Tuch.

Beachten Sie alle Hinweis- und Warnschilder, die auf dem Projektor angebracht sind.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Projektor für längere Zeit nicht in Betrieb nehmen. Damit vermeiden Sie, dass der Projektor bei einem Gewitter oder auftretenden Spannungsstößen beschädigt werden kann.

Das Gerät darf keinem Regen oder Nässe ausgesetzt werden, wie z.B. in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools usw.

Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, darf nicht verwendet werden.

Stellen Sie den Projektor nicht auf eine instabile Unterlage, Ständer oder Tisch, weil er herunterfallen und Verletzungen verursachen kann. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Projektionsständer. Für die Installation an einer Wand oder in einem Gestell müssen der vom Hersteller zugelassene Installationssatz verwendet und die entsprechenden Anweisungen des Herstellers genau befolgt werden.

Bewegen Sie den Projektionsständer vorsichtig. Schnelle Bewegungen, bermige Kraftanwendung und Bodenunebenheiten knnen dazu fhren, dass der Projektor herunterfllt.



An der Rückseite und an der Unterseite des Gehäuses sind Lüftungsschlitze für die Luftzufuhr vorhanden, um einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten und das Gerät vor Überhitzung zu schützen.

Die Lüftungsschlitze dürfen niemals mit Stoffen oder anderen Gegenständen abgedeckt werden. Der Projektor darf auch nicht auf einer weichen Unterlage, wie z.B. auf einem Sofa oder einem Teppich aufgestellt werden, weil die Lüftungsschlitze an der Unterseite blockiert werden können. Außerdem darf der Projektor nicht in der Nähe oder über einem Heizkörper plaziert werden.

Der Projektor sollte nicht in einem Wandregal oder einem Schrank betrieben werden, wenn keine ausreichende Belüftung gesichert ist.

Stecken Sie keine Gegenstände in die Gehäuseschlitze, weil durch einen Kurzschluss ein Feuer oder ein elektrischer Schlag verursacht werden kann. Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf dem Projektor.

Der Projektor darf nicht in der Nähe eines Luftauslasses einer Klimaanlage aufgestellt werden.

Beachten Sie unbedingt die Angaben zur Stromversorgung auf dem Schild. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen, falls Sie im Zweifel sind, ob Sie die richtige Stromversorgung zur Verfügung haben.

Schließen Sie nicht zu viele Geräte an die gleiche Steckdose oder an das gleiche Verlängerungskabel an, weil wegen Überlastung die Gefahr eines Feuerausbruchs oder eines elektrischen Schlages vorhanden ist. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass niemand über das Kabel stolpern kann.

Versuchen Sie niemals am Projektor irgendwelche Reparaturen vorzunehmen und entfernen Sie die Gehäuseabdeckungen nicht, weil Sie gefährlicher Hochspannung ausgesetzt werden können. Reparaturen sollten immer von einem qualifizierten Fachmann ausgeführt werden.

Bei folgenden Situationen müssen Sie das Netzkabel unverzüglich aus der Steckdose ziehen und einen qualifizierten Fachmann benachrichtigen:

*a* wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind,

*b* wenn Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gedrungen ist,

*c* wenn der Projektor Regen oder Wasser ausgesetzt war,

*d* wenn der Projektor nicht einwandfrei funktioniert, wenn er gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung betrieben wird. Bedienen Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Regler zum Einstellen, weil sonst die Gefahr einer Gerätebeschädigung vorhanden ist und umfangreiche Reparaturen notwendig warden können,

*e* wenn der Projektor fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist,

*f* oder wenn sich die Leistung des Projektors stark verändert.

Sollten Ersatzteile für den Projektor benötigt werden, müssen Sie sich vergewissern, dass nur Originalteile oder vom Hersteller zugelassenen gleichwertige Teile eingebaut werden, weil sonst die Gewährleistungspflicht erlischt. Durch den Einbau unzulässiger Teile kann ein Feuer oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.

Lassen Sie nach jeder Reparatur eine Funktionsprüfung durch den Servicetechniker ausführen, um die Betriebsfähigkeit des Projektors sicherzustellen.

## Luftzirkulation

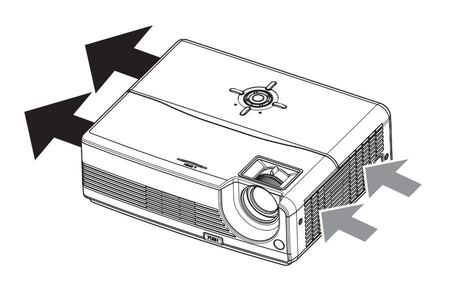
Die Öffnungen im Gehäuse dienen zur Belüftung, um einen zuverlässigen Betrieb des Geräts zu ermöglichen und eine Überhitzung zu vermeiden. Diese Öffnungen dürfen unter keinen Umständen verdeckt werden.

**VORSICHT**

Aus den Luftaustrittsöffnungen tritt heiße Luft aus. Bei der Aufstellung und während des Betriebs müssen die folgenden Vorsichtsmassnahmen beachtet werden.

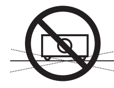
- Stellen Sie keine entzündbaren Gegenstände oder Spraydosen in die Nähe des Projektors, weil an den Luftauslassöffnungen heiße Luft austritt.
- Stellen Sie nichts näher als 90 cm an die Luftauslassöffnungen.
- Berühren Sie keine Teile in der Nähe der Luftauslassöffnungen (z. B. Schrauben oder Metallteile). Dieser Bereich wird beim Betrieb des Projektors sehr heiß.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gehäuse. Gegenstände auf dem Gehäuse können nicht nur beschädigt werden, durch die Hitze kann sogar ein Brand ausgelöst werden.

Der Projektor ist zum Abkühlen mit einem Kühlgebläse ausgerüstet. Die Gebläsedrehzahl wird durch die Temperatur in Inneren des Projektors gesteuert.



## Aufstellen des Projektors

Stellen Sie den Projektor richtig auf. Anderenfalls besteht Brandgefahr, und die Lampenlebensdauer kann sich stark verringern..



Neigen Sie den Projektor nicht seitwärts.



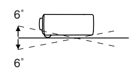
Der Projektor darf für eine Bildprojektion nicht nach oben gerichtet werden.



Der Projektor darf für eine Bildprojektion nicht nach unten gerichtet werden.



Der Projektor darf für die Bildprojektion nicht auf eine Seite aufgestellt werden.




Der Projektor darf nicht um mehr als 6 Grad nach hinten oder vorne geneigt werden.

## Ändern der Projektorstandorts

Bevor Sie den Projektor transportieren, müssen sie den Objektivschutz aufsetzen und die Einstellfuß im Gerät verstauen, um Schäden am Objektiv und am Gehäuse zu vermeiden. Wenn der Projektor über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, verwahren Sie ihn in mit dem Objektiv nach oben einer geeigneten Tasche auf.
Achten Sie darauf, dass der Projektor nicht herunterfällt, irgendwo anstößt, Krafteinwirkungen ausgesetzt ist, und legen Sie nichts auf das Gerät.

**VORSICHT BEIM TRAGEN ODER TRANSPORTIEREN DES PROJEKTORS**

- Lassen Sie den Projektor nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus, weil Betriebsstörungen auftreten können und der Projektor beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie zum Herumtragen des Projektors einen geeigneten Koffer.
- Verwenden Sie für den Transport immer geeignete Transportbehälter. Anderenfalls kann der Projektor beschädigt werden. Wenn der Projektor mit einem Kurier oder Transportservice transportiert werden soll, erhalten Sie diesbezügliche Informationen bei Ihrem Händler.
- Packen Sie den Projektor nicht in eine Tasche, solange er sich nicht ausreichend abgekühlt hat.

## Erfüllung von Bestimmungen

### Bestimmung der Bundeskommission zur Kommunikation

Hinweis : Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwertbestimmungen für Digitalgeräte der Klasse B, entsprechend den FCC-Bestimmungen Teil 15. Mit diesen Grenzwerten wird beim Betrieb des Gerätes in einem Wohngebiet ein angemessener Schutz gegen schädliche Interferenzen garantiert. Das Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Radiofrequenzen ab und falls es nicht entsprechend den Anweisungen installiert ist, können schädliche Radiokommunikationsstörungen auftreten. Es besteht keinerlei Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls Radio- oder Fernsehempfangsstörungen verursacht werden, was durch Aus- und Wiedereinschalten des Gerätes überprüft werden kann, sollten Sie versuchen die Störungen auf eine der folgenden Arten zu korrigieren:

- Ändern Sie die Ausrichtung oder den Standort der Empfangsantenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät, an einer Steckdose an, die sich nicht im gleichen Schaltkreis befindet, wie die Steckdose, an welcher der Empfänger angeschlossen ist.
- Lassen Sie sich von einem Händler oder einem erfahrenen Radio/Fernsehfachmann beraten.

Zur Erfüllung der Grenzwertbestimmungen in der Unterklasse B der FCC-Bestimmungen Teil 15 muss ein abgeschirmtes Kabel verwendet werden.

Falls in dieser Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich angegeben, dürfen an diesem Gerät keine Abänderungen oder Modifikationen vorgenommen werden. Unerlaubte Änderungen und Modifikationen können einen Entzug der Betriebserlaubnis zur Folge haben.

| | | |
|---|---|---|
| Modellnummer | : | PDG-DSU20N |
| Handelsbezeichnung | : | Sanyo |
| Verantwortliche Stelle | : | SANYO FISHER COMPANY |
| Adresse | : | 21605 Plummer Street, Chatsworth, California 91311 |
| Tel. Nr. | : | (818)998-7322 |

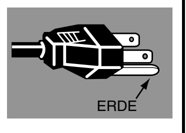
### Netzkabelanforderungen

Das mit diesem Projektor mitgelieferte Netzkabel erfüllt die Verwendungsanforderungen des Landes in dem das Gerät gekauft wurde.

### Netzkabel für die USA und Kanada:

Das in den USA und Kanada verwendete Netzkabel ist bei Underwriters Laboratories (UL) registriert und durch die Canadian Standard Association (CSA) zugelassen..

Das Netzkabel ist mit einem geerdeten Stecker ausgerüstet. Mit dieser Sicherheitsmaßnahme wird sichergestellt, dass der Stecker in die Steckdose passt. Diese Sicherheitsmaßnahme darf nicht umgangen werden. Wenden Sie sich an Ihren Elektriker, falls der Stecker nicht in die Steckdose passen sollte.




### Netzkabel für Großbritannien:

Dieses Kabel ist mit einem Stecker ausgerüstet, der eine Sicherung enthält. Die Stromstärke der Sicherung ist auf dem Steckerstift angegeben. Als Ersatzsicherung muss eine von ASTA zugelassene BS 1362-Sicherung der gleichen Belastbarkeit verwendet werden. Bei einem abnehmbaren Deckel darf der Stecker nicht ohne Deckel verwendet werden ⟐. Als Ersatzsicherung muss eine Sicherung der gleichen Farbe, wie auf dem Steckerstift bezeichnet (z.B. rot oder orange), verwendet werden. Sicherungsdeckel sind bei der Ersatzteilabteilung erhältlich, die in der Bedienungsanleitung angegeben ist. Falls der Stecker nicht an Ihrer Steckdose angeschlossen werden kann, muss er abgeschnitten werden.Das Kabel muss für das Anbringen eines geeigneten Steckers entsprechend vorbereitet werden.

**WARNUNG : BEI EINEM STECKER MIT BLANKER KABELLITZE IST BEIM ANSCHLIESSEN AN EINERSTECKDOSE EINE GROSSE GEFAHR VORHANDEN.**

Die Kabellitzen des Netzkabels sind mit den folgenden Kennfarben bezeichnet:

Grün und gelb .............. Erde
Blau ..............................Neutral
Braun ........................... stromführend

Falls die Kennfarben des Netzkabels dieses Gerätes nicht den Kennfarben Ihres Steckers entsprechen, müssen Sie wie folgt vorgehen:

Das mit der Kennfarbe grün und gelb bezeichnete Kabel muss an der mit E bzw. mit einem Erdungssymbol ⏚ oder grünund gelb bezeichneten Steckerklemme angeschlossen werden.

Das mit der Kennfarbe blau bezeichnete Kabel muss an der mit N oder schwarz bezeichneten Steckerklemme angeschlossen werden.

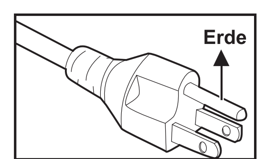
Das mit der Kennfarbe braun bezeichnete Kabel muss an der mit L oder rot bezeichneten Steckerklemme angeschlossen werden.

**WARNUNG: DIESES GERÄT MUSS UNBEDINGT GEERDET WERDEN.**

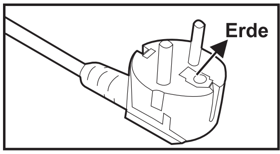
**DIE VERWENDETE STECKDOSE MUSS SICH IN DER NÄHE DES GERÄTES BEFINDEN UND GUT ZUGÄNGLICHSEIN.**

## Hinweise zum Netzkabel

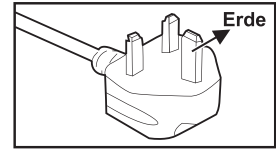
Das Netzkabel muss für die Länder geeignet sein, in denen Sie den Projektor verwenden. Vergleichen Sie Ihren Netzstecker mit den Steckern, die in den folgenden Abbildungen gezeigt werden, und stellen Sie sicher, dass Sie ein geeignetes Netzkabel verwenden. Wenn sich das gelieferte Netzkabel nicht für die Netzsteckdose eignet, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Projektor ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker fürr die Steckdose geeignet ist. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Erdungsstift des Steckers nicht entfernen. Das Videoquellgerät sollte ebenfalls einen Stecker mit Erdungstift besitzen, um eine Störung des Signals bei Spannungsschwankungen zu vermeiden.




Für die USA und Kanada




Für Kontinental-Europa




Für Großbritannien

# INHALT

# Einführung

## Eigenschaften des Projektors

Der Projektor verfügt über ein leistungsfähiges optisches Projektionsmodul, besitzt ein anwenderfreundliches Design und zeichnet sich durch hohe Verlässlichkeit und einfache Anwendung aus.
Der Projektor besitzt folgende Features:

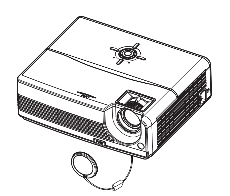
- Einzelchip 0,55" Texas Instruments DLP® Technologie
- SVGA (800 x 600 Pixel)
- Automatische Bildgrößeneinstellung (Auto-Sync.) auf 800 x 600 Vollbild mit abgestufter Komprimierung für VGA, SVGA, XGA* und SXGA*
- Kompatibilität mit Macintosh®-Computern
- Kompatibilität mit NTSC, PAL, SECAM und HDTV
- 15-poliger D-Sub-Anschluss für Analog-Video-Konnektivität
- Anwenderfreundliches mehrsprachiges Bildschirmmenü
- Fortgeschrittene elektronische Trapezkorrektur



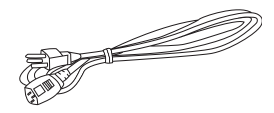

- ** bedeutet komprimiert.*
- *DLP ist eine eingetragene Marke von Texas Instruments.*

## Lieferumfang

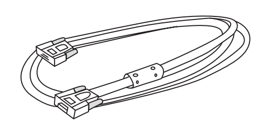
Achten Sie beim Auspacken des Projektors darauf, dass folgende Einzelteile enthalten sind:



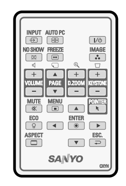
Projektor mit
Objektivkappe



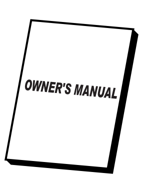
Netzkabel
(USA: J2552-0109-00)
(UK: J2552-0108-00)
(Europa: J2552-0107-00)



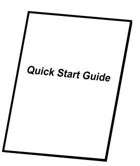
VGA-Kabel
(D-SUB nach D-SUB)
(J2552-0072-03)




Fernbedienung (IR)




Bedienungsanleitung



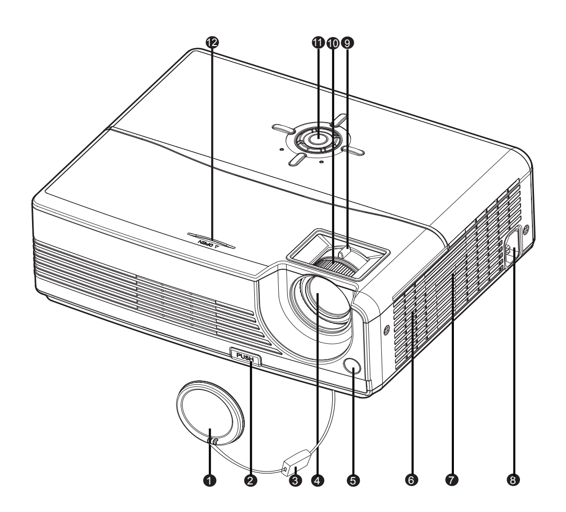

Kurzanleitung




- *Bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial für den Fall auf, dass Sie den Projektor später transportieren müssen. Verpacken Sie das Gerät idealerweise genauso, wie es ab Werk geliefert wurde, um maximalen Schutz zu gewährleisten.*
- *Zubehör und Komponenten können sich von Einzelhändler zu Einzelhändler unterscheiden.*

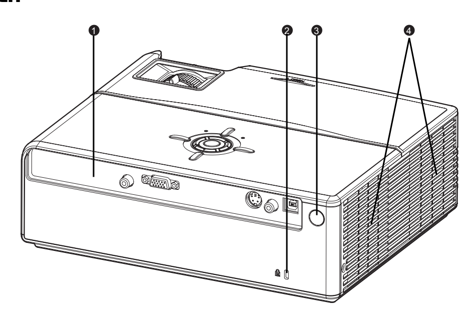
## Überblick über den Projektor

### Ansicht von vorne



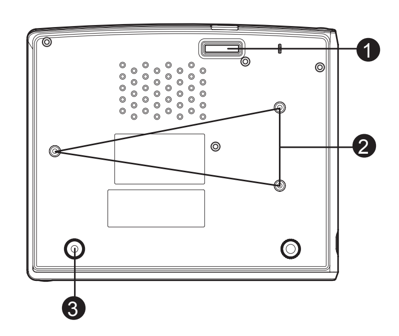

1. Objektivkappe
2. Hebe-Taste
3. Riemen für Objektivkappe
4. Projektionsobjektiv
5. Sensor für IR-Fernbedienung auf Vorderseite
6. Lautsprecher
7. Belüftungslöcher
8. Netzstromanschluss
9. Zoomring
10. Fokusring
11. Bedienfeld
12. Lampenabdeckung

## Ansicht von hinten




1. Anschlüsse
2. Kensington-Schloss
3. Sensor für IR-Fernbedienung auf Rückseite
4. Belüftungslöcher

## Ansicht von unten




1. Verlängerbarer Fuß
2. Anschluss für Deckenmontage (3-M4*6)
3. Fuß zur Neigungsanpassung




- *Der Projektor kann mit einer Halterung an einer Decke angebracht werden. Die Halterung ist im Lieferumfang nicht enthalten.*

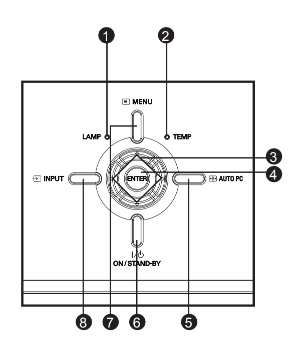




## Projektor bedienen

### Bedienfeld

#### LED




❶ **LAMP** (LED-Anzeige für Lampe)
Siehe „LED-Anzeige-Meldungen".

❷ **TEMP** (LED-Anzeige für Temperatur)
Siehe „LED-Anzeige-Meldungen".

#### Tastenfunktionen

❸ **Vier Richtungstasten**
Verwenden Sie die vier Richtungstasten, um Elemente auszuwählen oder Änderungen an ausgewählten Einstellungen vorzunehmen.

❹ **ENTER**
Gehen Sie zu einem Untermenü, und bestätigen Sie die Menüauswahl. Führen Sie Menüoperationen unter Farbe., Lampe zurücks. und Fabrikeinstellungen aus.

❺ **AUTO PC**
Synchronisieren Sie hiermit den Projektor neu mit dem Eingangssignal eines Computers.

❻ **ON / STAND-BY**
Schalten Sie hiermit den Projektor ein oder aus.

❼ **MENU**
Rufen Sie das Bildschirmmenü auf oder blenden Sie es aus.

❽ **INPUT**
Wählen Sie hiermit eine Eingangsquelle manuell aus.

## Anschlüsse




❶ **AUDIO IN**
Schließen Sie einen Audioausgang vom Videogerät an diese Buchse an.

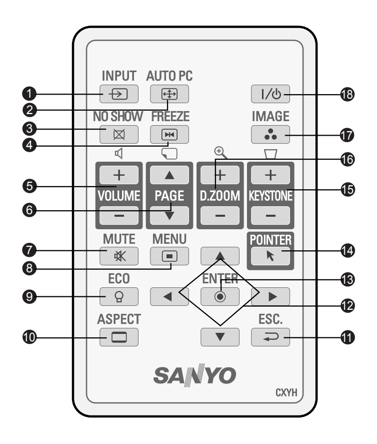
❷ **COMPUTER IN / COMPONENT IN**
Schließen Sie hier ein (Analog RGB oder Component) Bildeingangssignal an.

❸ **S-VIDEO IN**
Schließen Sie hier den S-Video-Ausgang des Videogeräts an.

❹ **VIDEO IN**
Schließen Sie den Composite-Video-Ausgang des Videogeräts an diese Buchse an.

❺ **USB**
Verwenden Sie über diesen Anschluss eine Maus zum Blättern durch Seiten, und aktualisieren Sie Firmware.

## Fernbedienung




❶ **INPUT**
Wählen Sie hiermit eine Eingangsquelle manuell aus.

❷ **AUTO PC**
Synchronisieren Sie hiermit den Projektor neu mit dem Eingangssignal eines Computers.

❸ **NO SHOW**
Schalten Sie den Bildschirm. Drücken Sie erneut, um die LEER-Funktion zu deaktivieren.

❹ **FREEZE**
Drücken Sie auf „FREEZE", um ein Bild auf dem Bildschirm anzuhalten. Drücken Sie erneut, um die „ANHALTEN"-Funktion zu deaktivieren.

❺ **VOLUME + / -**
Regeln Sie die Lautstärke.

❻ **PAGE ▲ / ▼ (nur für Computer-Modus)**
Blättern Sie auf dem Bildschirm vor und zurück, wenn Sie eine Präsentation machen. Verbinden Sie den Projektor und den Computer mit einem USB-Kabel, um diese Tasten verwenden zu können.

❼ **MUTE**
Stellen Sie hier den Ton vorübergehend aus. Drücken Sie erneut, um den Ton wieder zu aktivieren.

❽ **MENU**
Rufen Sie das Bildschirmmenü auf oder blenden Sie es aus.

❾ **ECO**
Aktivieren Sie den Eco-Modus

❿ **ASPECT**
Wechseln Sie das Längenverhältnis eines Bilds von 4:3 auf 16:9.

⓫ **ESC.**
- Hat die gleiche Funktion wie die Esc-Taste, wenn die Tastaturfunktion ausgewählt ist.
- Hat die gleiche Funktion wie die rechte Maustaste, wenn die Mausfunktion ausgewählt ist.

⓬ **Vier Richtungstasten**
- Verwenden Sie die vier Richtungstasten, um Elemente auszuwählen oder Änderungen an ausgewählten Einstellungen vorzunehmen.
- Haben die gleiche Funktion wie die vier Richtungstasten einer Computertastatur, wenn die Tastaturfunktion ausgewählt ist.
- Funktioniert wie die Navigation mit der Maus, wenn die Mausfunktion ausgewählt ist.

⓭ **ENTER**
- Gehen Sie zu einem Untermenü, und bestätigen Sie die Menüauswahl. Führen Sie Menüoperationen unter Farbe. Lampe zurücks. und Fabrikeinstellungen aus.
- Hat die gleiche Funktion wie die Eingabetaste, wenn die Tastaturfunktion ausgewählt ist.
- Hat die gleiche Funktion wie die linke Maustaste, wenn die Mausfunktion ausgewählt ist.

⓮ **POINTER (nur für Computer-Modus)**
Betätigen Sie diese Taste, um zwischen der Tastaturfunktion und der Mausfunktion zu wechseln, wenn der Projektor über ein USB-Kabel angeschlossen ist.

⓯ **KEYSTONE + / -**
Führen Sie eine Trapezkorrektur durch.

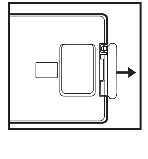
⓰ **D-ZOOM + / -**
Zoomen Sie in Bilder hinein oder aus ihnen heraus.

⓱ **IMAGE**
Wählen Sie den Modus PC, Film, sRGB oder Nutzer.

⓲ **ON / STAND-BY**
Schalten Sie hiermit den Projektor ein oder aus.

# Akku austauschen

Erstmalige Verwendung:
Ziehen Sie das transparente Isolierband ab, bevor Sie den Projektor bedienen.

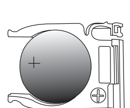


Austauschen von Batterie:

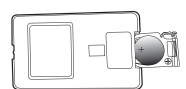


1. Entfernen Sie die Batteriehalterung.

2. Entnehmen Sie die alte Lithium-Knopfbatterie, und setzen Sie eine neue (Typ CR2025) ein. Die Seite mit dem "+"-Zeichen sollte nach oben zeigen.



3. Drücken Sie die Batteriehalterung wieder in die Fernbedienung hinein, bis sie einklickt.



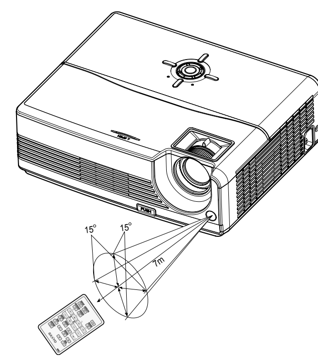



- *Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Lebensgefahr, wenn eine Batterie aus Versehen verschluckt wird.*
- *Laden Sie eine aufgebraucht Batterie nicht auf, und werfen Sie sie nicht in Feuer oder Wasser.*
- *Werfen Sie aufgebrauchte Batterien nicht in den Hausabfall. Entsorgen Sie aufgebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen.*
- *Es besteht Explosionsgefahr, wenn Batterien eines falschen Typs verwendet werden. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des gleichen Typs, der vom Hersteller empfohlen wird.*

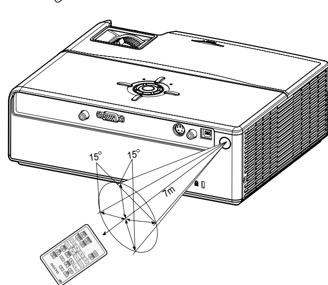
## Fernbedienung verwenden

Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Infrarotsensor des Geräts, und drücken Sie auf eine Taste.

- Projektor von vorne bedienen




- Projektor von hinten bedienen





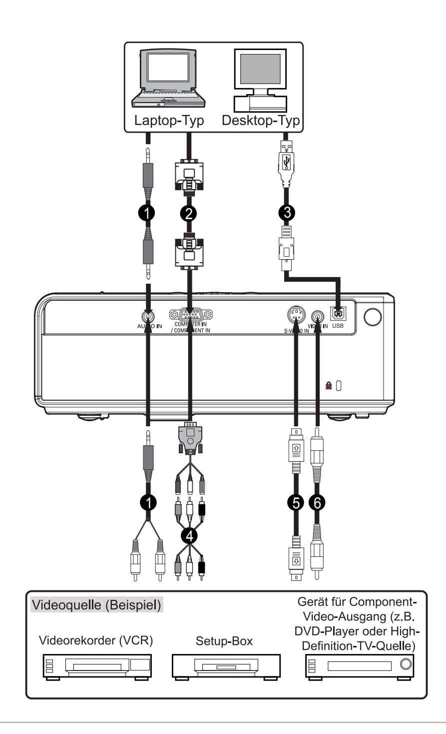


- *Die Fernbedienung funktioniert u.U. nicht, wenn Sonnenlicht oder eine andere starke Lichtquelle, z.B. eine Neonlampe, auf den Fernbedienungssensor scheint.*
- *Verwenden Sie die Fernbedienung von einem Ort aus, an dem der Sensor für die Fernbedienung zu sehen ist.*
- *Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen, und schlagen Sie nicht auf sie ein.*
- *Setzen Sie die Fernbedienung nicht hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus.*
- *Verschütten Sie keine Flüssigkeiten über der Fernbedienung, und legen Sie keine feuchten Gegenstände auf sie.*
- *Nehmen Sie die Fernbedienung nicht auseinander.*

# Installation

## Projektor anschließen

1. Audio-Kabel
2. VGA-Kabel (D-Sub nach D-Sub) (inbegriffen)
3. USB-Kabel
4. Kabel VGA (D-Sub) auf HDTV (RCA)
5. S-Video-Kabel
6. Composite-Video-Kabel







- *Bevor Sie Kabel anschließen, sollten Sie die Netzkabel des Projektors und des externen Geräts von der Netzquelle trennen.*
- *In der obigen Abbildung sehen Sie eine Beispielverbindung. Dies bedeutet aber nicht, dass Sie all diese Geräte gleichzeitig anschließen können oder müssen.*
- *Die Kabel, die mit dem Projektor geliefert werden, können sich von den in der obigen Abbildung gezeigten unterscheiden. Die tatsächlich gelieferten Kabel richten sich nach der bestellten Lieferung.*

## Projektor ein- und ausschalten

### Projektor einschalten:

1. Entfernen Sie die Objektivkappe des Projektors.
2. Schließen Sie das Netzkabel und die Signalkabel der Peripheriegeräte an.
3. Drücken Sie auf die Taste I/⏻, um den Projektor einzuschalten.
   Es dauert einige Minuten, bis sich der Projektor aufgewärmt hat.
4. Schalten Sie das Quellgerät (Desktop-Computer, Notebook, DVD-Player, etc.) ein. Der Projektor erkennt das Quellgerät automatisch.
   - Wenn Sie gleichzeitig mehrere Quellen an den Projektor anschließen, drücken Sie auf die Taste **INPUT**.

Warnhinweis:

- Entfernen Sie die Objektivkappe, bevor Sie den Projektor einschalten.
- Sehen Sie niemals in das Objektiv, wenn die Lampe eingeschaltet ist. Sie könnten damit Ihre Augen verletzen. Es ist besonders wichtig, Kleinkinder davon abzuhalten, in das Objektiv zu schauen.

### Projektor ausschalten:

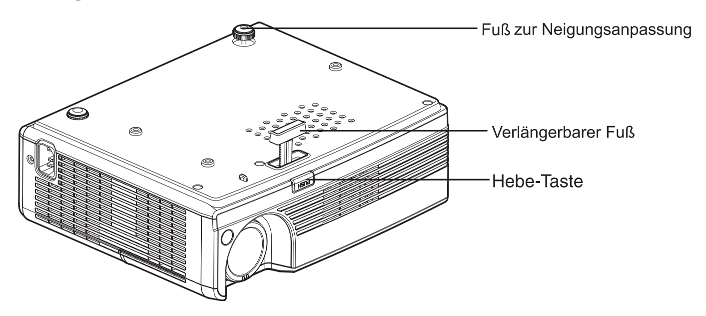
1. Drücken Sie auf die Taste I/⏻, um die Lampe des Projektors auszuschalten. Es erscheint die Meldung „Ausschalten? Ein/Aus drücken".
2. Drücken Sie zur Bestätigung erneut die Taste I/⏻.
   - Die Belüftungsventilatoren arbeiten solange, bis der Kühlvorgang abgeschlossen ist.
   - Wenn die LAMP-LED aufblinkt, ist der Projektor in den Standby-Modus eingegangen.
   - Wenn Sie den Projektor wieder einschalten möchten, müssen Sie warten, bis der Kühlvorgang komplett abgeschlossen ist, und der Standby-Modus aktiviert wurde. Wenn sich der Projektor im Standby-Modus befindet, drücken Sie einfach die Taste I/⏻, um den Projektor neu zu starten.
3. Trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose und dem Projektor ab.




- *Ein-und Ausschalten des Projektors in kurzen Abständen kann die Lampe beschädigen und ihre maximale Nutzungdauer verkürzen. Warten Sie nach dem Ausschalten des Projektors immer mindestens fünf Minuten, bis Sie ihn wieder einschalten.*
- *Wenn sich der Projektor im Stanby-Modus befindet, blinken die LED-Anzeigen LAMP und TEMP einmal und erlöschen dann, und auch der Lüfter dreht sich eine Sekunde lang.  Das ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.*

# Projektor einstellen

## Höhe des Projektors einstellen



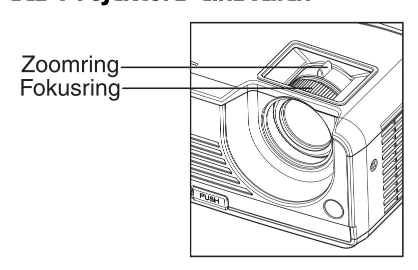

Der Projektor besitzt einen verlängerbaren Fuß, mit dem Sie die Bildhöhe einstellen können.
Bild nach oben oder unten verschieben:

1. Um das Bild nach oben oder unten zu verschieben, drücken Sie auf die Hebe-Taste, und stellen Sie die Vorderseite des Projektors höher oder niedriger ein. Lassen Sie die Taste los, um die Einstellung festzusetzen.
2. Um das Bild auf dem Bildschirm auszurichten, drehen Sie die Füße für die Neigungsanpassung, bis die gewünschte Höhe eingestellt ist.




- *Um den Projektor nicht zu beschädigen, stellen Sie sicher, dass der Hebe-Fuß und die Füße zur Neigungsanpassung vollständig eingefahren sind, bevor Sie den Projektor in die Tragetasche stecken.*
- *Der Fuß für die Neigungsanpassung an der Unterseite des Projektors fällt heraus, wenn Sie ihn maximal herausdrehen. Drehen Sie ihn dann wieder ein. Achten Sie darauf, dass der Fuß für die Neigungsanpassung beim Einstellen nicht herausfällt.*

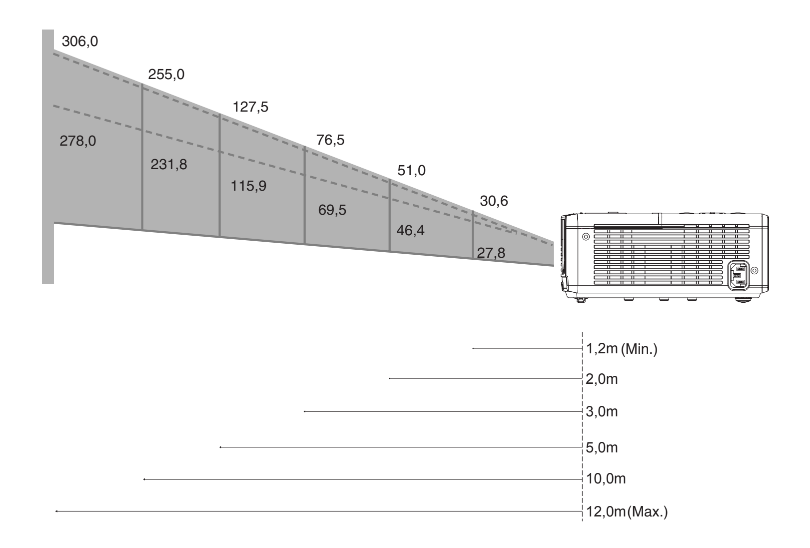
## Zoom und Fokus des Projektors einstellen




1. Stellen Sie das Bild scharf ein, indem Sie am Fokusring drehen. Für die Fokuseinstellung sollten Sie ein Standbild verwenden.
2. Stellen Sie die Größe des Bilds ein, indem Sie den Zoomring verschieben.

## Bildgröße der Projektion einstellen

Sehen Sie die folgende Tabelle, um die Bildschirmgröße und den Projektionsabstand zu ermitteln.



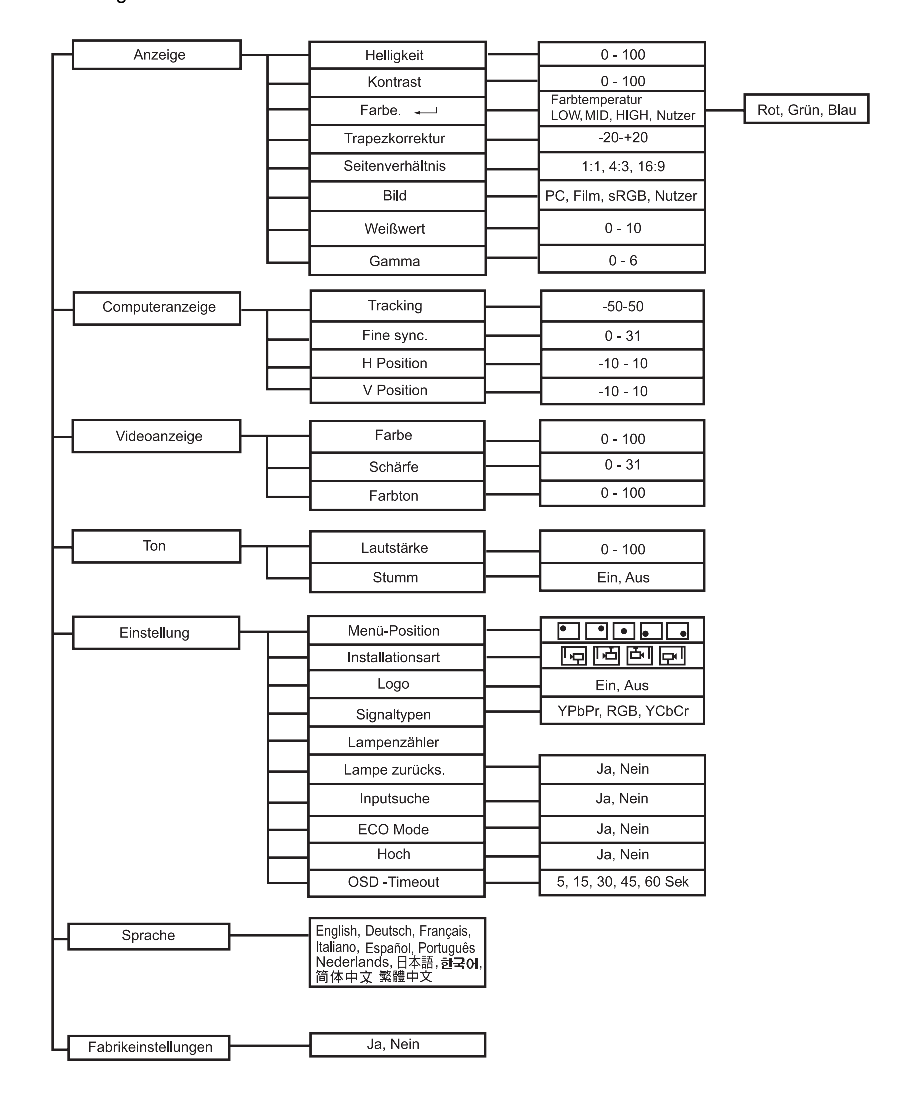

| Projektionsabstand (Meter) | Bildschirmgröße (für diagonales Längenverhältnis von 4:3) | |
|---|---|---|
| | Weitwinkel (Zoll) | Tele (Zoll) |
| 1,2 | 30,6 | 27,8 |
| 2 | 51,0 | 46,4 |
| 3 | 76,5 | 69,5 |
| 5 | 127,5 | 115,9 |
| 10 | 255,0 | 231.8 |
| 12 | 306,0 | 278,0 |




- *Stellen Sie den Projektor nur horizontal auf; wenn Sie ihn anders aufstellen, kann es zu Hitzestau und zur Beschädigung des Projektors kommen.*
- *Achten Sie darauf, dass die Belüftungslöcher nicht blockiert werden.*
- *Verwenden Sie den Projektor nicht an einem Ort mit Rauch. An wichtigen Stellen des Projektors (z.B. DMD, Objektiv, etc.) kann sich Schmauch absetzen.*

# Menübedienung

Der Projektor besitzt Bildschirmmenüs in mehreren Sprachen, mit denen Sie Bild- und andere Einstellungen ändern können.



## Vorgehensweise

1. Drücken Sie die Taste **Menu** auf dem Bedienfeld oder die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das OSD-Menü aufzurufen.
2. Wenn das OSD-Menü angezeigt wird, wählen Sie mit ▲ / ▼ Elemente im Hautpmenü aus.
3. Wenn Sie ein Element im Hauptmenü ausgewählt haben, drücken Sie auf ▶, um zu einem Untermenü mit Einstellungsmöglichkeiten zu gelangen.
4. Ändern Sie die Einstellungen unter Verwendung von ◀ / ▶.
5. Drücken Sie die Taste **Menu** auf dem Bedienfeld oder die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um wieder das Hauptmenü auf dem Bildschirm anzuzeigen.
6. Drücken Sie erneut die Taste **Menu** auf dem Bedienfeld oder die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das OSD-Menü auszublenden. Das OSD-Menü wird geschlossen, und der Projektor speichert automatisch die neuen Einstellungen.

## Anzeige (Computer- / Grafik-Modus)

**Helligkeit**
Hellen Sie das Bild auf oder machen Sie es dunkler.

**Kontrast**
Stellen Sie den Unterschied zwischen hellen und dunkleren Bereichen ein.

**Farbe.**
Stellen Sie die Farbtemperatur ein. Wenn eine höhere Farbtemperatur eingestellt wird, sieht der Bildschirm kälter aus; bei einer niedrigeren Temperatur erscheint er wärmer. Wenn Sie „Nutzer“ auswählen, können Sie „Rot“, „Grün“ und „Blau“ einstellen.

**Trapezkorrektur**
Führen Sie eine Trapezkorrektur durch.

**Seitenverhältnis(Computer-Modus)**
Legen Sie fest, wie das Bild in den Bildschirm eingepasst wird:

- 1:1 : Wenn die Eingangsquelle kleiner ist als die DMD-Ausgangsauflösung, werden die ursprüngliche Größe und das ursprüngliche Seitenverhältnis beibehalten.
  Wenn die Eingangsquelle größer ist als die DMD-Ausgangsauflösung, wird der gesamte Bildschirm ausgefüllt, wobei das Seitenverhältnis nicht berücksichtigt wird.
- 4:3 : Die Eingangsquelle wird so abgestuft, dass das Bild in den Projektionsbildschirm passt.
- 16:9 : Die Eingangsquelle wird so abgestuft, dass das Bild in die Breite des Bildschirms passt.

**Seitenverhältnis (Grafik-Modus)**
Legen Sie fest, wie das Bild in den Bildschirm eingepasst wird:

- 1:1 : Behalten Sie das ursprüngliche Seitenverhältnis des Bilds bei, und maximieren Sie das Bild so, dass es mit den nativen horizontalen oder vertikalen Bildpunkten übereinstimmt.
- 4:3 : Die Eingangsquelle wird so abgestuft, dass das Bild in den Projektionsbildschirm passt.
- 16:9 : Die Eingangsquelle wird so abgestuft, dass das Bild in die Breite des Bildschirms passt.

**Bild**
Es gibt eine Vielzahl von Voreinstellungen, die für unterschiedliche Arten von Bildern optimiert wurden.

- PC : Eignet sich für Computer oder Notebooks.
- Film : Eignet sich für Home-Theater.
- sRGB : Eignet sich für PC-Standardfarben.
- Nutzer : Speichert benutzerdefinierte Einstellungen.

**Weißwert**
Verstärken Sie die Helligkeit weißer Bereiche.

**Gamma**
Beeinflusst die Darstellung dunkler Bereiche. Bei einem höheren Gammawert erscheinen dunkle Bereiche heller.

### Computeranzeige (Computer-Modus)

**Tracking**
Stellen Sie das Timing des Projektors relativ zum Computer ein.

**Fine sync.**
Stellen Sie die Phase des Projektors relativ zum Computer ein.

**H Position (Horizontale Position)**
Bewegen Sie das Bild im Projektionsbereich nach links oder rechts.

**V Position (Vertikale Position)**
Bewegen Sie das Bild im Projektionsbereich nach oben oder unten.

### Videoanzeige (Grafik-Modus)

**Farbe**
Stellen Sie die Intensität von Farben ein.

**Schärfe**
Machen Sie das Bild schärfer oder verschwommener.

**Farbton**
Verschieben Sie Farben nach Rot oder Grün.

### Ton (Computer- / Grafik-Modus)

**Lautstärke**
Regeln Sie die Lautstärke.

**Stumm**
Schalten Sie den Ton aus.

### Einstellung (Computer- / Grafik-Modus)

**Menü-Position**
Bestimmen Sie den Ort des Menüs auf dem Bildschirm.

**Installationsart**
Passen Sie das Bild so an, dass es mit der Ausrichtung des Projektors übereinstimmt: Aufrecht oder auf dem Kopf, vor oder hinter dem Bildschirm. Wenden oder drehen Sie das Bild entsprechend um.

**Logo**
Legen Sie fest, das Firmenzeichen anzuzeigen oder nicht.

**Signaltypen**
Bestimmen Sie die Quelle am COMPUTER IN/COMPONENT IN-Anschluss, die Sie projizieren möchten.

- YPbPr : Für 480p, 576p, 720p, 1080i Component-Signale
- RGB : Für VGA-Signal.
- YCbCr : Für 480i, 576i Component-Signale.

**Lampenzähler**
Zeigt die verstrichene Zeit der Lampennutzung (in Stunden).

**Lampe zurücks.**
Setzen Sie den Lampenzähler auf 0 Stunden zurück.

**Inputsuche**
Scannt die Eingangsquelle automatisch.

**ECO Mode**
Verwenden Sie diese Funktion, um die Projektorlampe abzudunkeln und so weniger Strom zu verbrauchen und die Nutzungsdauer der Lampe zu verlängern.

**Hoch**
Wenn Sie den Hoch-Modus aktivieren, arbeiten die Ventilatoren fortwährend mit höchster Geschwindigkeit, um den Projektor an einem hoch gelegenen Ort ausreichend zu belüften.

**OSD -Timeout**
Dauer (in Sekunden bei Standby-Modus), die das OSD-Menü angezeigt wird.

### Sprache (Computer- / Grafik-Modus)

Wählen Sie die Sprache aus, die für das Bildschirmmenü verwendet wird.

### Fabrikeinstellungen (Computer- / Grafik-Modus)

Setzen Sie alle Menüeinstellungen auf die Standardwerte ab Werk zurück.

# Instandhaltung und Pflege

Der Projektor muss sorgfältig geflegt werden. Halten Sie das Objektiv sauber, da Staub, Schmutz und Flecken auf dem Bildschirm zu sehen sind und die Bildqualität vermindern können. Falls Teile des Projektors ausgetauscht werden müssen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Reparaturdienst. Bevor Sie den Projektor reinigen, schalten Sie ihn immer erst aus, und trennen Sie ihn von der Netzquelle.

Warnhinweis:
Öffnen Sie auf keinen Fall die Abdeckungen des Projektors. Gefährliche elektrische Spannungen im Projektor können zu ernsthaften Verletzungen führen. Versuchen Sie nicht, den Projektor selbst zu reparieren. Überlassen Sie alle Reparaturen einem qualifizierten Fachmann.

## Objektiv reinigen

Wischen Sie das Objektiv vorsichtig mit einem Reinigungstuch ab. Berühren Sie das Objektiv nicht mit Ihren Händen.

## Projektorgehäuse reinigen

Wischen Sie das Gehäuse vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Wenn sich Schmutz und Flecken nicht leicht entfernen lassen, verwenden Sie ein weiches mit Wasser, bzw. Wasser und neutralem Reiniger angefeuchtetes Tuch und dann ein weiches trockenes Tuch.




- *Schalten Sie den Projektor aus, und trennen Sie ihn von der Netzquelle ab, bevor Sie ihn reinigen.*
- *Achten Sie darauf, dass das Objektiv abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.*
- *Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien außer den oben beschriebenen. Verwenden Sie weder Benzin noch Verdünnungen.*
- *Verwenden Sie keine chemischen Sprays.*
- *Verwenden Sie nur ein weiches Tuch oder ein besonderes Papier zur Objektivreinigung.*

## Lampe austauschen

Wenn Sie den Projektor einige Zeit benutzt haben, nimmt die Helligkeit der Lampe allmählich ab, und es erhöht sich die Wahrscheinlichkeit, dass die Lampe bricht. Sie sollten die Lampe austauschen, wenn eine entsprechende Warnmeldung angezeigt wird. Versuchen Sie nicht, die Lampe selbst auszutauschen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann, um die Lampe austauschen zu lassen.

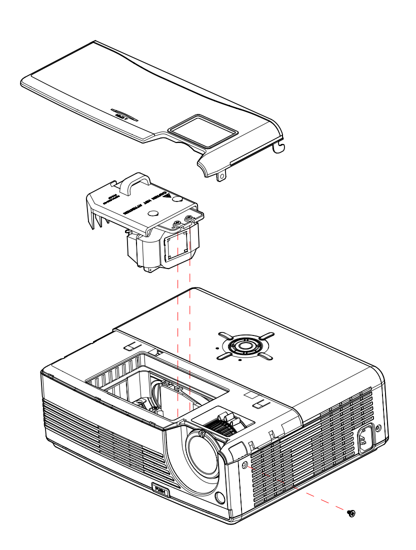
**Wechseln Sie die Lampe aus, wenn:**

- Die Meldung “Die Nutzungsdauer der Lampe bei voller Leistung ist fast abgelaufen. Auswechseln empfohlen”. erscheint auf dem Bildschirm.
- Die Lampenanzeige-LED des Projektors rot leuchtet. Weiteres finden Sie im Abschnitt “Bedeutung der LED-Anzeigen”.




- *Die Lampe kann noch sehr heiß sein, nachdem Sie den Projektor ausgeschaltet haben. Die Lampe kann so heiß sein, dass Sie sich bei Berührung die Finger verbrennen. Warten Sie mindestens 45 Minuten, um die Lampe vollständig abkühlen zu lassen, bevor Sie sie austauschen.*
- *Berühren Sie auf keinen Fall das Glas der Lampe. Die Lampe kann bei falscher Handhabung, einschließlich der Berührung des Glases, explodieren.*
- *Die maximale Nutzungsdauer kann sich je nach Umgebung von Lampe zu Lampe unterscheiden. Es wird für die maximale Nutzungsdauer der Lampe keine Garantie vergeben. Einige Lampe halten sich länger als andere Lampen des gleichen Typs.*
- *Eine alte Lampe kann explodieren, wenn es zu Vibrationen, Stößen oder übermäßig langer Verwendung kommt. Das Risko einer Explosion hängt von den Umgebungsbedingungen und der Art und Weise ab, wie die Lampe verwendet wird.*
- *Tragen Sie Schutzhandschuhe und eine Brille, wenn Sie die Lampe einsetzen oder herausnehmen.*
- *Ein- und Ausschalten des Projektors in kurzen Abständen kann die Lampe beschädigen und ihre maximale Nutzungdauer verkürzen. Warten Sie nach dem Ausschalten des Projektors immer mindestens fünf Minuten, bis Sie ihn wieder einschalten.*
- *Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von Papier, Stoff oder anderem brennbaren Material, und legen Sie solches Material nicht auf den Projektor. Dies könnte sonst zu Feuer führen.*
- *Verwenden Sie die Lampe nicht an einem Ort, an dem es entzündbare Substanzen, z.B. Verdünner, gibt. Dies könnte zu Feuer oder Explosion führen.*
- *Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, wenn Sie die Lampe an einem sauerstroffreichen Ort verwenden. Wenn Ozon eingeatmet wird, kann dies zu Kopfschmerzen, Übelkeit und Schwindel, usw. führen.*
- *In der Lampe ist anorganisches Quecksilber enthalten. Wenn die Lampe explodiert, kann das Quecksilber in der Lampe aus dem Projektor austreten. Entfernen Sie sich umgehend vom Projektor, wenn die Lampe während der Bedienung explodieren sollte, und lüften Sie den Ort für mindestens 30 Minuten, um die Quecksilberdämpfe nicht einzuatmen. Dies könnte sonst ein Gesundheitsrisiko darstellen.*

1. Schalten Sie den Projektor aus.
2. Wenn der Projektor an einer Deckenhalterung angebracht ist, trennen Sie ihn erst von der Halterung.
3. Trennen Sie das Netzkabel ab.
4. Lockern Sie die Schraube an der Seite der Lampenabdeckung, und entfernen Sie die Abdeckung.
5. Entfernen Sie die Schrauben vom Lampenmodul, heben Sie den Griff an, und nehmen Sie das Modul heraus.
6. Setzen Sie das neue Lampenmodul in den Projektor ein, und ziehen Sie die Schrauben an.
7. Setzen Sie die Lampenabdeckung wieder auf, und ziehen Sie die Schraube an.
8. Schalten Sie den Projektor ein. Wenn die Lampe nach der Aufwärmphase nicht aufleuchtet, setzen Sie sie noch einmal ein.
9. Setzen Sie die Lampenstunden zurück. Siehe das Menü „Einstellung (Computer-/Grafik-Modus)".






- *Entsorgen Sie die aufgebrauchte Lampe entsprechend den örtlichen Bestimmungen.*
- *Achten Sie darauf, dass die Schrauben fest angezogen sind. Wenn Schrauben nicht fest angezogen sind, kann dies zu Verletzungen oder Unfällen führen.*
- *Da die Lampe aus Glas besteht, sollten Sie sie nicht fallenlassen oder verkratzen.*
- *Verwenden Sie keine alten Lampen. Solche Lampen könnten explodieren.*
- *Schalten Sie unbedingt erst den Projektor aus und trennen das Netzkabel ab, bevor Sie die Lampe austauschen.*
- *Verwenden Sie den Projektor nicht, wenn die Lampenabdeckung entfernt wurde.*

**ERSATZLAMPEBESTELLEN**

Sie können eine Ersatzlampe bei Ihrem Händler bestellen. Wenn Sie eine Projektorlampe bestellen, teilen Sie dem Händler folgende Informationen mit.

- Modellnummer des Projektors : PDG-DSU20N/ DSU20E/ DSU20B
- Tipo de lámpara de repuesto No. : POA-LMP118

(codice pezzi di ricambio 610 337 1764)

# Technische Daten

| | |
|---|---|
| Anzeigetyp | Single 0,55 Zoll DLP® Chip, Farbrad mit 5 Segmenten |
| Auflösung (Pixel) | SVGA (800 × 600) |
| Objektiv | Manueller Zoom (1,1x) |
| Bildschirmgröße | 30” – 300” |
| Lampe | 180W |
| Eingangs- / Ausgangsquellen | 15-poliger D-Sub, S-Video, Composite-Video, USB<br>AUDIO IN (Stereo-Buchse), 2W x 1 |
| Videokompatibilität | NTSC3.58, NTSC4.43<br>PAL-60, M, N<br>SECAM<br>HDTV (480i/p, 576i/p, 720p, 1080i) |
| Scan-Frequenz<br>Horizontale Freq.<br>Vertikale Freq. | <br>31 - 79 KHz<br>50 - 85 Hz |
| Umgebung | Betrieb:<br>Temperatur: 5°C bis 35°C<br>Luftfeuchtigkeit: 30%-85%<br>Lagerung:<br>Temperatur: -20°C bis 60°C<br>Luftfeuchtigkeit: 30%-85% |
| Stromversorgung | AC 100 - 240 V, 50 - 60 Hz |
| Stromverbrauch | 230 W |
| Abmessungen | 271 x 218 x 85 mm |
| Gewicht | 2,5 kg (5,5lb) |

Hinweis: Design und technische Daten können ohne Ankündigung geändert werden.

### Fernbedienung

| | |
|---|---|
| Akku | Lithium-Akku (CR2025) |
| Betriebsbereich | ±15º/7m |
| Abmessungen | 86,5 x 54 x 8,3mm |
| Gewicht netto | 26,2 g (ohne Batterien) |

# Anhang

## LED-Anzeige-Meldungen

| LED-Typ | Farbe | Status | Bedeutung |
|---|---|---|---|
| LAMP-LED<br>TEMP-LED | Grün<br>Aus | Blitzlicht<br>- | Der Projektor befindet sich im Standby-Modus. |
| LAMP-LED<br>TEMP-LED | Grün<br>Grün | Stetig<br>Blitzlicht | Das Projektorsystem hat Probleme mit seinen Ventilatoren, so dass der Projektor nicht gestartet werden kann. |
| LAMP-LED<br>TEMP-LED | Grün<br>Grün | Stetig<br>Stetig | Die Lampe befindet sich in keinem guten Zustand, und Bild wird mit maximaler Helligkeit projiziert. |
| LAMP-LED<br>TEMP-LED | Gelbbraun<br>Grün | Stetig<br>Stetig | Die Lampe hat das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht und sollte bald ersetzt werden. Die Lampe kann weiterhin benutzt werden, bis sie aussetzt. Die Lampe sollte ersetzt werden. Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, weist der Ballast Fehler auf. |
| LAMP-LED<br>TEMP-LED | Gelbbraun<br>Gelbbraun | Stetig<br>Stetig | Der Projektor wird ausgeschaltet, und der Ventilator kühlt die Lampe. Trennen Sie nicht das Netzkabel ab, und schalten Sie den Projektor nicht aus, bevor die Lampen-LED aufzublinken beginnt. Der Ventilator wird ausgeschaltet, sobald sich die Lampe abgekühlt hat. |
| LAMP-LED<br>TEMP-LED | Grün<br>Rot | Stetig<br>Blitzlicht | Temperatur ist zu hoch. Die Lampe wird ausgeschaltet. Der Ventilator kühlt die Lampe. |
| LAMP-LED<br>TEMP-LED | Gelbbraun<br>Aus | Stetig<br>- | Die Lampe konnte nicht eingeschaltet werden. Wenn die Temperatur zu hoch ist, wird die Lampe durch die Ventilatoren gekühlt. |

**Zubehörteile**

Die unten aufgeführten Teile sind Zubehör. Bitte geben Sie bei bei einer Bestellung Artikel-und Modellbezeichnung an.

- COMPONENT-VGA-Kabel : POA-CA-COMPVGA
- Tragetasche : POA-CAC-VCL2

## Kompatibilität

### Computer:

| Kompatibilität | Auflösung | H-Sync [KHz] | V-Sync [Hz] |
|---|---|---|---|
| VGA | 640 x 480 | 31,5 | 59,9 |
| | | 37,9 | 72,8 |
| | | 37,5 | 75,0 |
| | | 43,3 | 85,0 |
| SVGA | 800 x 600 | 35,2 | 56,3 |
| | | 37,9 | 60,3 |
| | | 48,1 | 72,2 |
| | | 46,9 | 75,0 |
| | | 53,7 | 85,1 |
| XGA | 1024 x 768 | 48,4 | 60,0 |
| | | 56,5 | 70,1 |
| | | 60,0 | 75,0 |
| | | 68,7 | 85,0 |
| SXGA | 1152 x 864 | 64,0 | 70,0 |
| | | 67,5 | 75,0 |
| | 1280 x 960 | 60,0 | 60,0 |
| | | 75,0 | 75,0 |
| | 1280 x 1024 | 64,0 | 60,0 |
| WXGA | 1280 x 768 | 47.8 | 60.0 |
| | | 60.3 | 74.9 |
| | | 68.6 | 84.8 |
| | 1280 x 800 | 49.7 | 59.8 |
| | | 62.8 | 74.9 |

### Video:

| Signal | Horizontale Frequenz (kHz) | Vertikale Frequenz (Hz) |
|---|---|---|
| 480i | 15,8 kHz | 60 Hz |
| 480p | 31,5 kHz | 60 Hz |
| 576i | 15,6 kHz | 50 Hz |
| 576p | 31,3 kHz | 50 Hz |
| 720p | 45,0 kHz | 60 Hz |
| 720p | 37,5 kHz | 50 Hz |
| 1080i | 33,8 kHz | 60 Hz |
| 1080i | 28,1 kHz | 50 Hz |

## Problembehebung

Lesen Sie erst die folgenden Informationen über Symptome und Maßnahmen, bevor Sie den Projektor zur Reparatur einsenden. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder Reparaturdienst. Sehen Sie auch den Abschnitt „Anzeige-Meldungen".

### Startprobleme

Lampe wird nicht eingeschaltet:

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel sowohl mit dem Projektor als auch der Netzsteckdose verbunden ist.
- Drücken Sie erneut auf den Hauptschalter.
- Trennen Sie das Netzkabel ab, und warten Sie eine Weile. Schließen Sie das Kabel dann wieder an, und drücken Sie erneut den Hauptschalter.

### Bildprobleme

Wenn die Quellensuche angezeigt wird:

- Drücken Sie einmal oder mehrmals die Taste INPUT, um eine andere aktive Eingangsquelle auszuwählen.
- Stellen Sie sicher, dass die externe Quelle eingeschaltet und angeschlossen ist.
- Stellen Sie bei einer Verbindung zu einem Computer sicher, das der externe Videoanschluss des Computers aktiv ist. Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Computers.

Wenn das Bild unscharf ist:

- Sehen Sie nach, ob die Objektivkappe entfernt wurde.
- Stellen Sie den Fokusring ein, während das Bildschirmmenü angezeigt wird. (Die Bildgröße sollte sich dabei nicht verändern; falls sie sich ändert, bedeutet dies, dass Sie den Zoom und nicht den Fokus einstellen.)
- Sehen Sie nach, ob das Projektionsobjektiv verschmutzt ist. Wenn das Bild bei einer Computerverbindung flimmert oder unbeständig ist:
- Drücken Sie auf die Taste **AUTO PC**.
- Drücken Sie auf die Taste **MENU**, gehen Sie nach ***Computeranzeige***, und stellen Sie ***Tracking*** oder ***Fine sync.*** ein.

Falls kein Bild erscheint:

- Projektor einschalten.
- Prüfen Sie alle Verbindungen.
- Prüfen Sie die Funktion der angeschlossenen Geräte.
- Nehmen Sie den Objektivschutz ab, und schalten Sie den Projektor ein.

### Probleme mit der Fernbedienung

Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert:

- Stellen Sie sicher, dass die Sichtlinie zwischen Fernbedienung und dem Sensor für die Fernbedienung vorne oder hinten auf dem Projektor frei ist. Verwenden Sie die Fernbedienung in Reichweite des Projektors.
- Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Bildschirm bzw. vorne oder hinten auf den Projektor.
- Zeigen Sie mit der Fernbedienung direkt vorne oder hinten auf den Projekter und nicht zu weit von der Seite aus.
- Die Batterie ist schwach. Neue Batterie einsetzen.